原作 神奈木智
Satoru Kannagi
作画 二宮悦巳
Etsumi Ninomiya

災厄は僕を好きすぎる 1

Chara Comics Collection

災厄は僕を好きすぎる 1
神奈木智
二宮悦巳

9784199604584
ISBN978-4-19-960458-4
C9979 ¥619E (0)
雑誌 52814—81
1929979006198
徳間書店
定価:本体619円+税

"Starting from now until a year later, you mustn't get hurt," ordered Ichiyou Chihaya, a newly transferred student, to Kagura Ikumi on the day of his 17th birthday. Until his 18th birthday, Ikumi will meet a total of 12 misfortunes, one for every single month. Furthermore, Ikumi's wounds will be transferred over to Chihaya too?! Chihaya even surprised Ikumi by announcing to him that, "you and I share the same fate. I'll protect you?!"

災厄は僕を好きすぎる

1

神奈木智

三宮悦巳

Chara Comics Collection

災厄は僕を好きすぎる 1
神奈木智 三宮悦巳

Chara Comics Collection
集英社

PROFILE

神奈木智 Satoru Kannagi

3月26日生まれ
牡羊座　A型　茨城県出身　東京都在住

二宮様の素敵すぎる作画に、緊張と感動を覚えつつの一巻です。仔猫の二ヤモには、読みながらジタバタしちゃいました。

二宮悦巳 Etsumi Ninomiya

3月26日生まれ
牡羊座　A型　徳島県出身　在住

久しぶりの原作書き下ろしで、緊張を隠せません。

Chara Comics Collection

二宮悦巳のコミックス

いじわるな魔法
原作／高坂結城

毎日晴天! 全2巻
子供は止まらない　全2巻
チルドレンズ・タイム
子供の言い分　全2巻
いそがないで。
花屋の二階で　全2巻
原作　蒼野彰

災厄は僕を好きすぎる 1
原作／神奈木智

COVER DESIGN
白泥蓮ユウコ（ムシカゴグラフィクス）

災厄は僕を好きすぎる

Contents

Trouble.1……7

Trouble.2……61

Trouble.3……79

Trouble.4……113

Trouble.5……145

Trouble.6……173

afterwords

二宮悦巳 side……203

神奈木智 side……204

Satoru Kannagi & Etsumi Ninomiya Presents

A box...
What's in there?
It started out as curiosity.

Saiyaku wa Boku wo Suki Sugiru
災厄は僕を好きすぎる
Trouble 1

Grr
I drew the box a little too big...

SHOCK
DON'T OPEN IT!!
SFX: WHOOSH!
?!
sizzle!

WHOOSH
SMILE
IT'S ALRIGHT
I USED MY BODY TO ABSORB THE MISFORTUNES.
YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT ANYTHING

NO MATTER WHAT HAPPENS
I'LL PROTECT YOU
RISE

NO MATTER WHAT HAPPENS
I'LL PROTECT YOU
The same dream again...
Sigh.
Poof!
THE 13TH OF JANUARY
1 JANUARY JANVIER GENNAIO
MON
TUE
WED
4
8
7
13
14
21
22
28
29
THUD THUD THUD
MORNING!
AH!
IT'S WEDNES-DAY!
RISE
OH, IKUMI. YOU'RE JUST IN TIME!

Happy Birthday! ♡
CLAP!
CLAP!
CLAP!
...!
IKUMI-CHAN, THERE'S GOING TO BE PLENTY OF FOOD FOR TONIGHT'S DINNER!
AYA AND YOUR MOTHER WERE BOTH IN HIGH SPIRITS ALL MORNING!
DAD SAID THAT HE'LL BUY KFC TONIGHT!
HUH?!
BUT IT'S NOT EVEN CHRISTMAS!!
A PARTY ALWAYS NEEDS KFC!
Wah! He's blushing!

DID YOU MAKE PLANS WITH YOUR FRIENDS TODAY?
NO, I DIDN'T
REALLY? WELL, COME HOME EARLIER THEN
BECAUSE TODAY IS YOUR 17TH BIRTHDAY!
WELL, I...
IT'S ALREADY BEEN 10 YEARS SINCE YOU BECAME A PART OF OUR FAMILY
AND IT'S PERFECT FOR A CELEBRATION.
DON'T YOU THINK IT'S WORTH CELEBRA-TING?
OF COURSE

LET'S EAT BREAKFAST NOW
IKUMI
OR ELSE YOU'LL BE LATE FOR SCHOOL
ONO-SENSEI! MORNING!
MORN-ING!
GOOD MORNING, ONO-SENSEI! ♡
GOOD MORNING, SENSEI!

YOU'RE ALWAYS SO POPULAR WITH THE STUDENTS KAZU-NII
JEALOUS? ARE YOU JEALOUS IKUMI?
slap
KAZU-NII,
I...
HM?
WHAT?
YOU HAVE SOMETHING YOU WANT FOR A PRESENT?
NO, IT'S NOT LIKE THAT.
I can't say it.
But
if it's only just a dream, it shouldn't bother me so much.
It feels like
I've forgotten something important.
screech!

Brake!
HOLY!
You dropped your phone.
Huh? That's not mine.
AH!
DODGE
SKREECH!
CRASH!
IKUMI?!

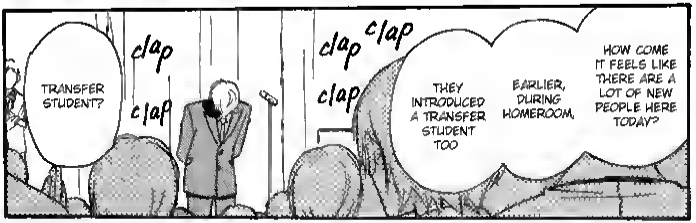
AH.
YOUR
HA-!
HAND!
Ow! Ow!
I'M FINE I MOVED OUT OF THE WAY AT THE LAST MINUTE
Nurse's office
Thd Thd Thd
IT'S AN EMER-GENCY!!
ONO-SENSEI!
KEEP IT DOWN WHEN YOU'RE IN THE HALL AND IN FRONT OF THE DOOR!
Pant Pant Pant
dab dab
SM CK!
OPEN

Pats
Ow...
OKAY, IT'S DONE
ARE YOU GOING TO HEAD TO THE SCHOOL ASSEMBLY?
OR YOU CAN LAZE AROUND THE NURSE'S OFFICE TOO! ♡
ISN'T THIS EXACTLY WHY YOU'RE KNOWN AS THE AV* NURSE?
Thanks for the offer though
This bed is reserved for the cute students ♥
No I don't want to!
Ono-sensei please go to the school assembly!!
HE STILL STICKS TO KAGURA-KUN AS ALWAYS.
ONO-SENSEI'S REALLY TROUBLE-SOME, HUH?
SORRY ABOUT THAT...
OH, IT'S NOT KAGURA-KUN'S FAULT

*AV=ADULT VIDEO (FOR THE MORE INNOCENT OF YOU OUT THERE)

*IT'S A TYPE OF UNIFORM THAT'S NORMALLY BLACK WITH A STANDING COLLAR TOP THAT'S FASTENED FROM THE BUTTON USUALLY HAS THE SCHOOL EMBLEM DECORATED ON IT

ONOCCHI WAS A TOTAL MESS
ARE YOU OKAY?
HE'S ALWAYS LIKE THAT, SORRY.
See, it's only a scratch.
KAGURA, KAGURA!
Whisper! Whisper!
He's sparkling.
Wow
Be quiet!
chatter
chatter


clap
clap
clap
clap
clap
TRANSFER STUDENT?
THEY INTRODUCED A TRANSFER STUDENT TOO
EARLIER, DURING HOMEROOM,
HOW COME IT FEELS LIKE THERE ARE A LOT OF NEW PEOPLE HERE TODAY?

Ah!
The dude in Sakuran from before.

SEE, THAT GUY.

Woah..!
flowers
He's exactly the type I don't get along with
AH! HE SAW US
GLARES

what's with that guy?

chatter
chatter
chatter
ding
dong
grabs!
PULLS
WHA-
WHAT ARE YOU DOING?!
COME WITH ME!

Haha
RIGHT, KAGURA ?
HUH?
Whatever
Bring it on!!
HUH?!
ARE YOU KAGURA IKUMI?

...YES
BUT
WHY DO YOU KNOW MY NAME ?
?!
He got hurt in the same place as me?
HEY!
SNIK
WHAT ARE YOU DOING?
!!

HUH?!
My wound's gone?!
NO WAY.
HOW?!
WAIT A MINUTE!
!
WHAT THE HELL'S UP WITH YOU?!
WHAT HAPPENED TO MY WOUNDS?!
WHAT ON EARTH...
YOU TALK TOO MUCH

What's this?
Who is this guy?!
ANY-WAY...
YOU BETTER NOT GET HURT, GOT IT?
YOU ABSOLUTELY CANNOT GET HURT
ENOUGH'S ENOUGH!!
SENSEI, YOU'RE A BIG FAT LIAR!
...
Grr!

SHOCK
MAYU!
AH
WAIT UP!
turns
tap
tap
Ah!
WHO WAS THAT?
THAT'S OUR CLASS'S ENGLISH TEACHER, FURUSAWA
WOW, THEY'RE DATING?
WHAT ARE YOU TWO DOING?
WHA-
GET TO CLASS!
FIRST PERIOD'S ALREADY STARTED!

ding
dong
Ah!
Shit!
MY WOUND...
AS I WAS SAYING...
...HM
thud
thud

It would look suspicious without the bandages...
I'll rewrap it...
B
9
10
11
OPENS
AH... I'M SO FED UP
It's hard with one hand, ♥
peeks
WHAT HE DID JUST NOW!
TO DO WHAT...?
whispers
IT'S ONLY HIS FIRST DAY AND HE ALREADY HAS THE GUTS TO DO THAT
THAT TRANSFER STUDENT
WHAT HAPPENED, KUDOU?
OPENS

K-yaaa!
WELL, I GUESS HE REALLY DOES STAND OUT A LOT.
THE TRACK TEAM ALREADY HAS AN EYE ON HIM..
EH?
KAGURA, WHAT'S WITH
THAT?
HUH?
YOU
HAD A MARK LIKE THAT BEFORE?

IS IT FROM THIS MORNING?
NO..
I DON'T ...
THINK SO?
NO...
What does he want?
WHAT ARE WE EATING FOR LUNCH?
LET'S GO TO THE CAFETERIA SCHOOL CAFETE-RIA~!
IT SHOULD BE KATSU-DON SET WITH DON-JIRU*.
RIGHT?
*DEEP FRIED PORK CUTLET ON RICE AND PORK SOUP.

KAGURA-KUN,
COULD I HAVE A MOMENT?
AH, IKUMI!
HOW IS THE WOLIND ...?
tea...
AH, THAT'S YOUTH FOR YOU
WAH!
What do you want?!
WHAT A CHARMING COUPLE

HOW ABOUT WE EAT LUNCH TOGETHER?
ONO-SENSEI,
NO, I JUST WANT TO FAMILIARIZE MYSELF WITH MY WORK ENVIRONMENT
—?
OPENS!
DAMN
THOSE GUYS—!!
THUD
THUD
THUD

HOW YOUTHFUL~
...
THIS MORNING, YOU MEAN.
DON'T SAY HIS NAME OUT LOUD!
AH, FURUSAWA?
DID YOU TELL ANYONE ABOUT WHAT HAPPENED THIS MORNING?
SOR-SORRY.
IT'S OKAY.
I DIDN'T TELL ANYONE
...
HOW ABOUT THAT OTHER PERSON?

AHH, SORRY.
HUH?
KAGURA-KUN?
NO,
I'M NOT SURE BUT I DON'T THINK HE SAID ANY-THING
That guy's called Ichijyou Chihaya?
THE TRANS-FER STU-DENT,
ICHIJYOU CHIHAYA-KUN!
THAT OTHER PER-SON?

THERE'S NOBODY HERE FOR HIM TO TALK TO
ANYWAY, THIS IS HIS FIRST DAY AT THIS SCHOOL, RIGHT?
DON'T WORRY
stares
...

I-I SEE
I STARTED DATING FURUSAWA-SENSEI HALF A YEAR AGO

AH... EVEN THOUGH I DON'T KNOW HIM THAT WELL,
HUH?
IF WE DON'T UNDERSTAND SOMETHING DURING CLASS
HE'LL ALWAYS HELP US UNTIL WE GET IT
FLIP
DOESN'T SEEM TO BE THE TYPE TO FOOL AROUND RIGHT?
...BUT FURUSAWA
BUT,
HE SEEMS TO BE AVOIDING ME RECENTLY
IT'S PROBABLY
BECAUSE HE'S ALREADY BORED OF ME. SINCE I'M JUST A KID
SMILE
KAGURA-KUN
YOU'RE A GOOD PERSON
BUT
I STILL THINK HE'S JUST FOOLING AROUND WITH ME
AH,
THANKS

Pant!
pant...
RUSTLE!
OUSAKA
MY TEXT MESSAGES AND PHONE CALLS WERE REJECTED
COULD THERE BE ANY OTHER REASON?
THAT
LOOK OUT!!
AHH!
HUH?
WOOSH!

CRASH
che!
BAM!
ARE YOU OKAY?!

AH...
I JUST WANTED TO TRIM IT A LITTLE, BUT MY HAND SLIPPED...
SORRY!
Ow!
runs
glares
IT'S FINE! WE'RE NOT HURT!
PULS

WHA-
swish!
thud!
?
WHAT ARE YOU DOING?!
SHUT UP
pop
pop
HOW CAN I KEEP MY MOUTH SHUT?!

WHAT?
AH?!
YOU BASTARD!
YOU CAN BUTTON UP YOUR SHIRT NOW
Sigh...
Why are you sighing?!
STILL NOT YET ?
?
I PLANNED TO EAT THAT FOR LUNCH, BUT I'M GIVING IT TO YOU
BECAUSE IT'S EASIER TO GET IRRITATED WHEN YOU'RE HUNGRY.
Udon Specialist
Curry Bread
WHAT'S WITH YOUR TONE OF VOICE?
toss
...
IT'S NOT LIKE THAT...

messy
Well
he saved me...
Ja-
What a strange guy...
...but he doesn't seem to be bad person.
IT'S
YOUR BIRTHDAY TODAY, RIGHT?
HOW DID YOU KNOW...?
LISTEN CARE-FULLY
STARTING FROM NOW UNTIL A YEAR LATER,
YOU HAVE TO BE EXTRA CAREFUL WITH YOUR SUR-ROUNDINGS

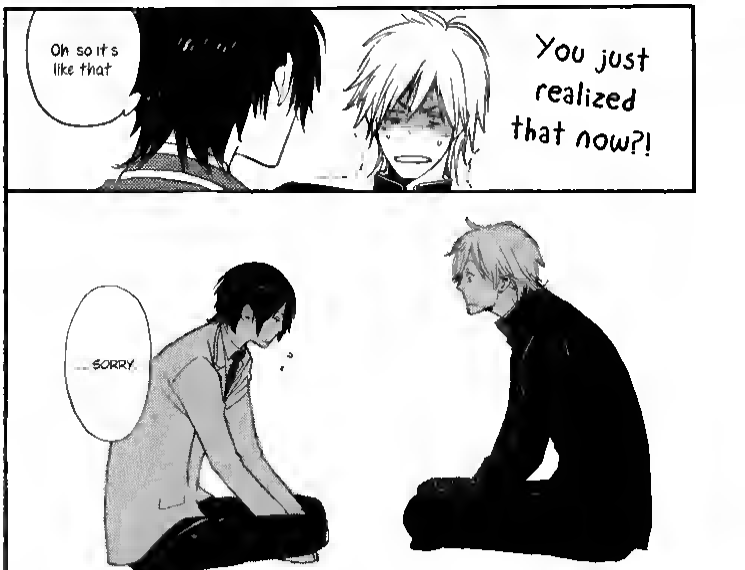
BEFORE YOUR 18TH BIRTHDAY COMES,
YOU HAVE TO BE ON YOUR GUARD,
UNDER-STAND?
NO, I DON'T.
ARGH!
LET ME JUST SHOW YOU!!
Ah!

THAT'S RIGHT
I HAVE SIX PETALS,
YOU HAVE SIX PETALS.
TOGETHER, THERE ARE A TOTAL OF TWELVE MISFORTUNES.
THAT'S...
THIS MARK
REPRESENTS THE NUMBER OF MISFORTUNES.
...THE NUMBER OF
MISFORTUNES?

OUR FIRST MISFORTUNE
ISN'T OVER YET.
...
WHAT IS
THAT?
EVERY TIME WE SURVIVE A MISFORTUNE, A PETAL WILL DISAPPEAR.
BUT,
IF NEITHER OF OUR FLOWER PETALS HAVE DISAPPEARED,
THAT MEANS...
...
SAY,
WHETHER IF IT'S THE WOUND FROM THIS MORNING, OR THIS MARKING,
IS THIS SOME KIND OF TRICK?
ARE YOU TRYING TO RIDICULE ME?

YOU...
DON'T YOU THINK WHAT YOU'RE SAYING SOUNDS RIDICULOUS?!
TWELVE MISFORTUNES?
THE FLOWER PETALS WILL DISAPPEAR?!
THAT'S RIDICULOUS!
WHETHER OR NOT YOU BELIEVE ME IS YOUR CHOICE, BUT...
WHAT KIND OF ATTITUDE IS THAT?!
Sigh...
WHO WANTS TO GET HURT JUST BECAUSE OF A JOKE?

WHAT'RE YOU DOING?
ARE YOU SAYING THAT...
THAT'S MY WOUND?
This guy hasn't accepted this either...?
What's this...?
shoes


Oh so it's like that
You just realized that now?!
...SORRY

NO MATTER WHAT HAPPENS DURING THIS ONE YEAR, TRY NOT TO GET HURT
IF YOU UNDER-STAND, THEN
IT HURTS A LOT, RIGHT?
BUT
smiles
WHY ARE YOU APOLOGISING?
ONE YEAR.
What the hell's going on here?
This guy should know something
I'M SO SORRY!
ARE YOU HURT ANYWHERE?!
SORRY!

I'M SO RELIEVED
Phew!
?
??
Get up
NO, WE'RE NOT HURT
THERE ISN'T EVEN A SCRATCH
I'LL BE LEAVING
ONO-SENSEI WOULD HAVE ME KILLED
IF KAGURA-KUN GOT HURT

WAH!
DO YOU HAVE CLUB ACTIVITIES?
Get well soon
Thanks
DON'T STAND BEHIND ME ALL OF A SUDDEN!
OH HO!
ARE YOU SCARED BECAUSE OF WHAT I SAID DURING LUNCH BREAK?
SLAMS!
WAIT, ICHI-JYOU
I'm Tagami.
Nice to meet you.
I'm Kudou.
DON'T YOU THINK
THAT EVERYTHING YOU'VE BEEN DOING ON YOUR FIRST DAY HERE WAS RATHER SHOWY?
YEAH!
HOW TO SUMMARISE THE ENTIRE DAY...
FIRST YOU KIDNAPPED KAGURA, THEN, YOU WENT CHASING AFTER HIM

I DON'T KNOW WHAT YOU'RE AGAINST,
BUT THIS GUY'S AS HARMLESS AS A NEWBORN BABY
HE'S THE TYPE OF GUY WHO EVERYONE WILL LOVE, EVEN IF HE DOES SOMETHING WRONG
ALTHOUGH, COMPARED TO KAGURA,
YOU WIN AGAINST HIM IN ANY ASPECT
...HEY!
Smiles
I FELL FOR HIM AT FIRST SIGHT

THE MOMENT I SAW KAGURA IKUMI,
WHAT?!
HUH?
Monotone...
I FELT AS THOUGH IT WAS FATE.
MAYBE THE REASON I TRANSFERRED HERE WAS TO MEET HIM.
AT A TIME LIKE THIS, BEING GAY OR SOMETHING IS THE LEAST OF MY CONCERN.
Monotone...
IF I CAN'T HAVE HIM THERE'D BE NO MEANING.
EVEN IF I TOOK OVER THE WORLD.

WELL,
THAT'S HOW IT IS
thud thud
OPENS
slam!
TOOK OVER THE WORLD...?
LOVE AT FIRST SIGHT...?
HUH?
I DIDN'T LIE
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!
WAIT!

I TRANSFERRED HERE TO SEE YOU.
IS.
IS THAT TRUE?
BUT SAYING YOU FELL IN LOVE AT FIRST SIGHT WAS A LIE, RIGHT?
beep!

BUMP
THAT'S NOT HOW YOU'RE SUPPOSED TO-
SINCE I NEED TO STICK WITH YOU 24/7,
I JUST MADE UP A PLAUSIBLE EXCUSE
HOLDS
Chu
DON'T STAND SO CLOSE TO THE TRACKS.

Impossible.
Are the misfortunes really true...?
Impossible, right ...?
IT'LL BE ALRIGHT.
NO MATTER WHAT HAPPENS,
I'LL PROTECT YOU.

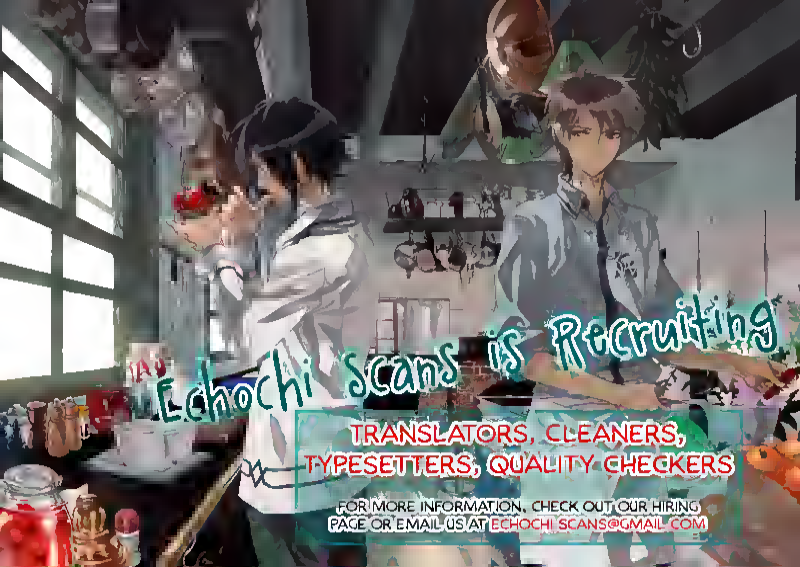
was him...?

Saiyaku wa Boku wo Suki Sugiru
Chapter 01
Kannagi Satoru & Ninomiya Etsumi

Chara Comics
ISBN 978 4199604584
http://www.chara-tokuma.jp/

Scanner cheezy
Translator mioka & kuro
Crosschecker xploded_tb
Proofreader may
Cleaner cheezy
Typesetter naomi
QC shu, naomi

Echochi.scans
http://echochi.pu.ejdelivje.net/


Echochi Scans is Recruiting
TRANSLATORS, CLEANERS,
TYPESETTERS, QUALITY CHECKERS
FOR MORE INFORMATION, CHECK OUT OUR HIRING
PAGE OR E-MAIL US AT ECHOCHI.SCANS@GMAIL.COM

Saiyaku wa Boku wo Suki Sugiru

災厄は僕を好きすぎる

No matter what happens,

I'll protect you.

...this guy?!
It was...

MOM, WHY IS IKUMI-CHAN'S BIRTHDAY PARTY TODAY MUCH MORE IMPRESSIVE THAN LAST YEAR'S?
Sizzle
HE'S TURNING 17 THIS YEAR.
?
IT'S BEEN TEN YEARS SINCE I ADOPTED IKUMI-KUN, MY SISTER'S SON.
THIS YEAR IS A TURNING POINT, RIGHT?
? ?

A YEAR FROM NOW
HE'LL STILL BE SAFE AND SOUND
LET'S JUST WISH THAT
thud
thud
I TOLD YOU!!
thud
I'M JUST GOING TO WALK WITH YOU UNTIL WE GO OUR SEPARATE WAYS
BUT LIKE I SAID,
thud
thud
OH?
HUH?
thud
thud
I HAVE SOMETHING IMPORTANT TO DO TODAY!
thud
I KNOW, I KNOW

HERE I THOUGHT THAT THEY WERE IN SOME SORT OF LOVE TRIANGLE IT LOOKS LIKE THEY'RE DOING FINE
AH, YOUNG ONE...
That bastard!
Cough
ISN'T THAT KAGURA-KUN AND ICHIJYOU-KUN OVER THERE?
Ah!
ISN'T THAT FURUSAWA-SENSEI AND A STUDENT FROM OUR SCHOOL?
I told you my cell phone was
Listen to me!
Answer me!
THAT DOES LOOK LIKE OUSAKA...
YOU SAID YOU'LL PROTECT ME?
LET ME CLARIFY THIS NOW.

The train has arrived at platform two.
Please wait behind the white line.
beep
beep
BUT, PROMISE ME YOU'LL TRUST ME
WAIT!
I-
THAT'S ENOUGH!
slip
BUMP
BUMP
LET ME GO!

WHA-
FALL
KAGURA!!

ICHIJOU...
raise
I THINK I'VE LOST A FEW YEARS OF MY LIFESPAN!
YOU COULD'VE DIED.
Phew
LOOKS LIKE
WE HAVE SUCCESSFULLY SURVIVED OUR FIRST MISFORTUNE.
Oh!
SCREECH
IKUMI!!
Silence
AH.
WHAT?

I remember now.
...
HEY! ARE YOU TWO OKAY?!
IT'S NOT HARD TO IMAGINE WHAT COULD HAPPEN TO US
IF WE'RE IN THIS KIND OF SITUATION EVERY TIME,
OH, SHIT.

I'LL
PROTECT
YOU
NO MATTER
WHAT HAPPENS,
No
That...
That face was...
Mine.
That was my face.

Who exactly are you?
The person who was afraid then was...

His words
HAPPY BIRTHDAY, KAGURA

signaled the start of
the longest year of my life
I'm really sorry!!
駅事務室
Skullion Office
HEY FURUSAWA-SENSEI
Wah! I am SO sorry!
BUT IT'S TRUE THAT YOU ALMOST DIED
AND I DIDN'T GET HURT EITHER
NAH, I'M FINE

FURUSAWA-SENSEI, AS AN ADULT, WHY CAN'T YOU HANDLE THIS RATIONALLY?
pant pant
CREAK

BUT, I'M SERIOUS ABOUT HER
MAYU DOESN'T BELIEVE ME
THAT'S BECAUSE YOU ALWAYS REJECT MY MESSAGES!
AS I WAS SAYING!!
YOU LIAR! I'M NOT GOING TO BELIEVE THAT!
ANOTHER STUDENT ALMOST DISCOVERED THEM, SO...

ARE YOU SECRETLY DATING OUSAKA?
...YEAH
Jiff
Uwaaah!

BESIDES, YOU'RE IN PERFECTLY GOOD CONDITION.

HOME
WHERE ARE YOU GOING?

Yeah, that's right.
ruffle
DON'T WORRY.
YOU'RE SAFE.
AT LEAST, UNTIL THE 13TH OF NEXT MONTH.
Ah!!

EVEN SO,
I CAN'T COMPLETELY BE AT EASE
ARE YOU SAYING THAT THESE TWELVE MISFORTUNES WILL HAPPEN ON THE 13TH OF EVERY MONTH?
YOU HAVE A SURPRISINGLY STRONG SENSE OF COMPREHENSION
SO THAT'S WHAT YOU MEAN BY UNTIL MY 18TH BIRTHDAY...
Hey!
You two are too close!
Hey!
Hey!
PULL APART
brush
turn

YOU'RE REALLY IMPRESSIVE CHIHAYA-KUN.
THANKS FOR YOUR HARD WORK
HE DIDN'T HAVE TO GET SO CLOSE ON THE FIRST DAY HE TRANS-FERRED HERE
NO MATTER HOW CUTE IKUMI IS,
SERIOUSLY, WHAT'S WITH HIM?
SHUT
One year...
rant rant rant
GET A HOLD OF YOURSELF, FURUSAWA-SENSEI!
IF THE SCHOOL FINDS OUT THAT YOU'RE DATING A STUDENT...

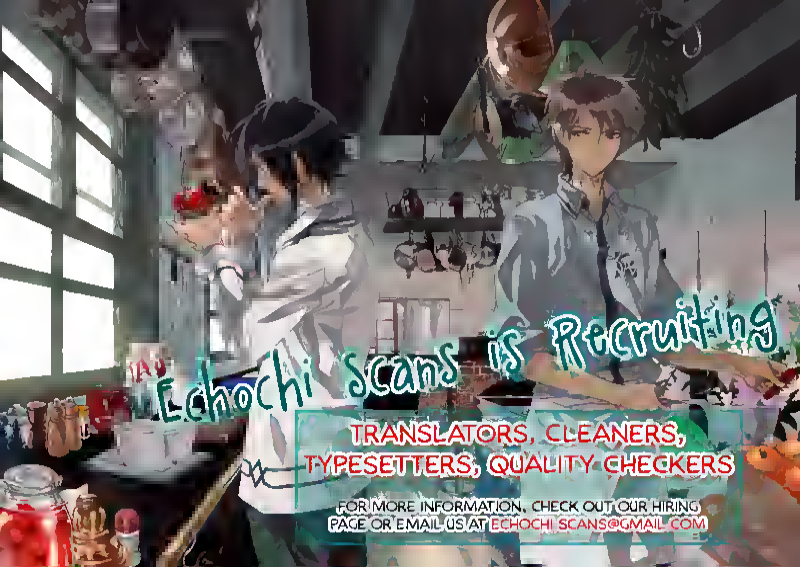
That this year, something like this will happen again
during every month?
Does that mean...
Trouble 2 Girl

Saiyaku wa Boku wo Suki Sugiru
Chapter 02
Kannagi Satoru & Ninomiya Etsumi

Scanner cheezy
Translator kuro
Crosschecker cheezy
Proofreader may
Editor cheezy
QC weiss

Chara Comics
ISBN 978 4199604584
http://www.chara-tokuma.jp/

Echochi.scans
http://echochi.purplestone.net/


Echochi Scans is Recruiting
TRANSLATORS, CLEANERS,
TYPESETTERS, QUALITY CHECKERS
FOR MORE INFORMATION, CHECK OUT OUR HIRING
PAGE OR E-MAIL US AT ECHOCHI.SCANS@GMAIL.COM

Saiyaku wa Boku wo Suki Sugiru

災厄は僕を好きすぎる

Trouble.3

ALRIGHT, LET'S SAY THIS PROPERLY!
IKUMI-CHAN,
WE WISH YOU A...
.. HAPPY BIRTHDAY!

IT'S BEEN TEN YEARS SINCE YOU BECAME A PART OF OUR FAMILY
JUST IN TIME FOR A NEW PHASE TOO
PERFECT FOR A CELEBRATION, RIGHT?
flop
flick

LISTEN CAREFULLY, STARTING FROM NOW UNTIL A YEAR LATER
YOU HAVE TO BE EXTRA CAREFUL WITH YOUR SURROUND-INGS.
BEFORE YOUR 18TH BIRTHDAY COMES
YOU HAVE TO BE ON YOUR GUARD.
Sigh
rustle rustle
rise

Both of my parents died in a traffic accident
when I was just seven years old
smile
Has it already been ten years since I moved to this house?
I was at a loss of what to do
whisper
HEY, WHAT SHOULD WE DO WITH THAT CHILD?
I was abandoned and all alone
Just when I felt like
whisper
MY HOUSE IS A BIT
whisper
MINE TOO
YOU ARE IKUMI-KUN, RIGHT?

DO YOU WANT TO BECOME A PART OF OUR FAMILY?
MY NAME IS KAYAKO
I'M YOUR MOTHER'S COUSIN
You scared him
Seriously,
HOW ABOUT IT?
IF IKUMI-KUN AGREES TO,
WOULD YOU LIKE TO COME AND LIVE WITH US?

SHALL WE?

No matter what.
I can't cause them any trouble.
Clench

WAS IT REALLY NECES-SARY?
WHAT?
TO MEET AT A PLACE LIKE THIS?
blow
achoo!

OH, I SEE
I CAN'T JUST TALK TO YOU NORMALLY IN FRONT OF EVERYONE ELSE AT SCHOOL.
AFTER YOU SAID THAT,
I FELL FOR HIM AT FIRST SIGHT
SERIOUS
BECAUSE OF WHAT YOU SAID IN FRONT OF TAGAMI AND OTHERS!
IT'S ALL YOUR FAULT!
POINT
I BELIEVE IT.
HUH?
PISSED
FU
SMM
Stare
...

I BELIEVE YOU.
—
SO,
TELL ME EVERYTHING
THE TRUTH ABOUT THESE MARKS AND MISFORTUNES...
ALSO,
HOW THESE ALL CONNECT TO YOU.

WHAT'S YOUR MOTHER'S LAST NAME?
L-LAST NAME?
HOUSHAKU AYAME, RIGHT?
HOW DID YOU—
YOUR MOTHER WAS SUPPOSED TO BE THE ONE TO TELL YOU ABOUT THESE.
BUT, DUE TO THAT UNFORTUNATE ACCIDENT, SHE NEVER HAD THE CHANCE TO DO SO
WAIT A SECOND
DO YOU MEAN THAT, THESE MISFORTUNES HAVE SOMETHING TO DO WITH MY MOTHER'S SIDE OF THE FAMILY?
EXACTLY
AS FOR ME, IT'S MY FATHER'S SIDE

I FOUND OUT FROM MY GRANDFATHER
HALF A YEAR AGO,
EVERY ONE HUNDRED YEARS,
THE FATES OF OUR FAMILIES,
THE ICHIJYOU AND HOUSHAKU, ARE BOUND TO CROSS FOR A YEAR
...ONCE IN A HUNDRED YEARS?
YEAH

FOR THIS FIXED PERIOD OF TIME, WE SHARE THE SAME FATE
ALL SORTS OF MISFORTUNES WILL BEFALL ONTO THE PEOPLE OF HOUSHAKU,
WHILE ALL THEIR WOUNDS ARE TRANSFERED TO THE ICHIJYOUS
IN OTHER WORDS...
...SHARE THE SAME FATE?
WHY?
BECAUSE OF A BINDING CONTRACT.
A BINDING CONTRACT?

...I see.
That dream was...
IN ORDER
TO PROTECT EACH OTHER
OUR ANCESTORS
MADE A BINDING CONTRACT...
...I USED MY BODY
TO ABSORB THE MISFORTUNES...
SHOCK

YOU—
NO MATTER WHAT HAPPENS,
I'LL PROTECT YOU...

Hey! Don't push me!
whisper
Moron, this is the exciting part!
whisper

WHAT ARE YOU DOING?!
WHA-
BAM
GLARE
Noth ing
It's just
...THAT YOU DISAPPEARED WITH ICHIJYOU DURING BREAK
AND NEVER CAME BACK THAT'S WHY
Che!
YOU TWO ARE SO IN THE WAY
WE'LL CONTINUE THIS AFTER SCHOOL
!!

HEY, HEY...
ARE YOU THE TYPE WHO BECOMES MORE AFFECTIONATE IN PUBLIC?
SQUEEZE
grin
WHA—
W— W— W— WHAT?!
SEE YOU
DON'T CHEAT ON ME.
tap tap
Oh my..
Are you two going steady already?
He really does love you...

BOTH OF YOU! GET OUT OF HERE TOO!!
Principle's Office
OPEN
Sigh.
ONO-SENSE!.
It's all right, we're all fine.
I'm truly sorry for what happened yesterday
THE PRINCIPLE ASKED ME A LOT OF QUESTIONS
IT WAS ALL THANKS TO ONO-SENSE! THAT I GOT OFF EASY
AND OUSAKA MAYU'S NAME WASN'T REVEALED

THAT'S GREAT.
IT'S FINE
THANK YOU SO MUCH
W—WHEN DID YOU GET HERE
Ha.
Ha.
Ha.
HUH?
BUT IT'S STILL TOO EARLY TO LET YOUR GUARD DOWN,
THINGS WON'T STAY SMOOTH LIKE THIS FOREVER

I don't really understand so I'll be taking my leave...
?
?
?
IT'S ALL THANKS TO ICHIJYOU-KUN'S HELP THAT EVERYTHING'S FINE THIS TIME.
I'M REALLY LOOKING FORWARD TO SEEING WHAT HAPPENS FROM NOW ON
HM...
WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABO—
ONO-SENSEI.

HUH?
I'VE MADE BENTO
WANT TO EAT TOGETHER?
HOW ABOUT IT?
ding dong
HEY
hug
Ha ha ha!
Mmm! Idon't

WHAT'S WRONG?
YOU'VE GOT IT WRONG!
HOW BOLD!
DIDN'T YOU SAY THAT YOU WANTED TO KNOW EVERYTHING?
WHAT POINTLESS THINGS WERE YOU TALKING ABOUT JUST NOW?
DIDN'T I SAY THAT WE WOULD CONTINUE AFTER SCHOOL?
No! It's not...
...know every-thing?
Wants to...
SLAM!
open
turn
sigh

HEY
WHAT ARE YOU GETTING ANGRY ABOUT?
STOP
ANYWAY!
BEFORE NEXT MONTH COMES, I WILL BE FINE, RIGHT?!
YEAH?
THEN JUST LEAVE ME ALONE 'TIL THAT DAY COMES!
IF YOU NEED ANYTHING, JUST TEXT MESSAGE ME!

I'M NOT GOOD AT TEXT MESSAGING
...
WHAT?
...
You...

He's obviously very popular
Wah
He is good looking
and has slender limbs
But
that can't be helped
Doesn't he care if there are rumors going around
about him being gay?
he'll be the one to suffer the consequences
if I'm hurt
He'd really worry if he couldn't keep an eye on me all the time
I can understand that
I also sympathize with him

...But still it makes me feel a bit annoyed
If he continues to touch or hug me as he pleases...
How can he do all that without feeling embarrassed?
Doing that sort of thing...
That...
HEY.
YOUR FACE IS REALLY RED.
DID YOU CATCH A COLD?
NO!
NOT AT ALL!

YUMA
I HAVE TO GO TO MY PART-TIME JOB!
YOU DON'T SEEM TO HAVE A FEVER...
FOR THIS FIXED PERIOD OF TIME, WE SHARE THE SAME FATE.
...Even though he said that...
...I still can't feel a shred of responsibility.

...HEY,
WHERE DOES KAGURA WORK?
Busted~
SCARED
THAT GUY ALWAYS PUTS HIMSELF IN DANGER

I HAVE TO BE BY HIS SIDE TO PROTECT HIM PROPERLY.
..
RIGHT?
nods
nods

HIM?
SO?

WELCOME
Mono-tonous
WHY
ARE YOU HERE?!
本日の飲みごう
PREMIUM COFFEE

BECAUSE WE ARE
DATING.
smirk

Woahhhh—
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP

DON'T SAY THAT SO NON-CHALANTLY!

ding!
It's not a birthday without cake.
while I was in charge of the icing cream
Mom baked the sponge cake.
After all I was known as Christmas-make back during my schooling days.
Somehow dad end up decorating the cake
Me too! I want to help too!!
OPEN

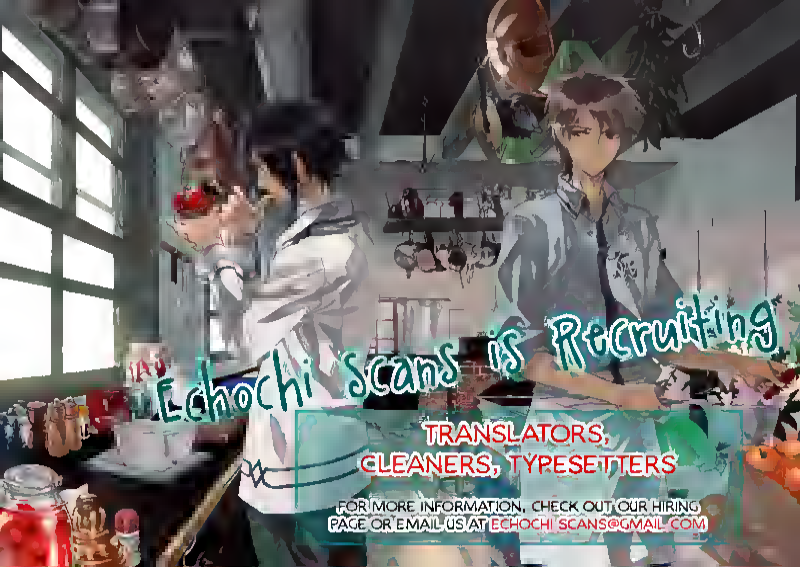
← To be continued

Saiyaku wa Boku wo Suki Sugiru
Chapter 03
Kannagi Satoru & Ninomiya Etsumi

Scanner: cheezy
Translator: kuro
Crosschecker: cheezy
Proofreader: jay
Cleaner: cheezy
Typesetter: greenskin
QC: wess

Chara Comics
ISBN 978 4199404584
http://www.chara-tokuma.jp/

Echochi scans
http://echochi.purp.de.ne.t/


Echochi Scans is Recruiting
TRANSLATORS,
CLEANERS, TYPESETTERS
FOR MORE INFORMATION, CHECK OUT OUR HIRING
PAGE OR E-MAIL US AT ECHOCHI.SCANS@GMAIL.COM

災厄は僕を好きすぎる

Trouble:4

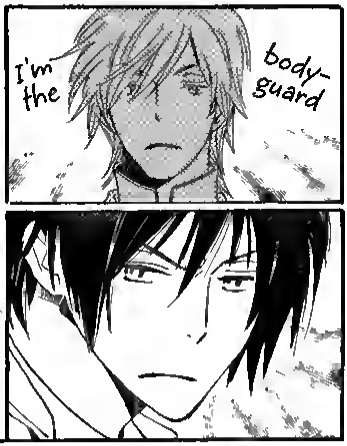
Saiyaku wa Boku wo Suki Sugiru

→ Continuation

T/N SAKAI MASAAKI— FAMOUS JAPANESE ACTOR COMEDIAN TALENT ARTIST MC AND SINGER KNOWN IN ENGLISH COMMUNITY AS THE STAR OF SAIYAKU'S JAPANESE TV SERIES

WHERE'D YOUR BODY-GUARD GO?
HEY KAGURA.

HE HAS BEEN PRACTICALLY GLUED TO YOU SINCE THE FIRST DAY HE TRANSFERRED HERE
HUH, THAT'S RARE.
IF YOU'RE TALKING ABOUT ICHIJYOU HE HAD TO LEAVE FOR HIS PART TIME JOB A LITTLE EARLIER TODAY


I'm the
body-guard

THAT GUY
IS IN DANGER.
HE SAID
You make me uncomfortable.
...was that Ichijyou?
YOU TOLD HIM WHERE I WORK!
IT'S ALL YOUR FAULT!
ANYWAY!
Alright, alright
BUT SERIOUSLY
ICHIJYOU SEEMED TO BE SINCERELY WORRIED
ABOUT YOU
HUH?
...NO,
WHAT HE REALLY CARES ABOUT IS NOT ME...
It's the fact that he could get hurt
Because he has to sustain my injuries for me.

KAGURA?
it's not like he's really worried about me...
Well...
?
?
EVEN THOUGH HE ACTS COLD AT SCHOOL...
THAT HE IS NICE TO THE FEMALE CUSTOMERS AT THE SHOP?
DOES THAT MEAN
UMM...
IF ICHIJYOU REALLY HAS A PART TIME JOB, THEY WANT TO GO TO THE SHOP AND SEE HIM.
LATELY, A LOT OF GIRLS HAVE BEEN SAYING THAT
OH, ANYWAY...
U...

WELCOME.
WHAT IS YOUR ORDER.
UMM.
HOW SHOULD I PUT IT...
yay!
Oh! He's coming!
HEY YOU.
OUR BUSINESS DEPENDS ON THE CUSTOMERS. WHAT'S WITH YOUR FACE?
he's so cool!
But I still think...
rattle
rattle
rattle
I'M TAKING THE MENU
PAP
THUD
THUD
THUD

GOOD MORNING!
...
no reaction
I ONLY CALLED YOU HERE BECAUSE WE'RE SHORT ON STAFF FOR TODAY'S SHIFT.
SAY,
HEY, KAGURA
PHEW!
HUH?
YOU DON'T KNOW THE SITUA-TION
NO MATTER HOW MUCH YOU WANT TO BE WITH KAGURA..
E/N: COULDN'T FIT ACTUAL TEXT "YOU'VE FAILED TO EVALUATE THE IMPORTANCE OF THE SITUATION"
KAGURA!
JUST NOW—
ARE YOU OKAY?
CHATTER

THAT'S GOOD—
slurrp
...YEAH.
...
glup
What the hell's with him?!
kya——h
ding dong
W—
WELCOME!
THUD
THUD

OH!
WELCOME, HIZAKI-SAN
NEW HERE?
YEAH.
HE'S MY CLASS-MATE WHO JUST MOVED HERE LAST WEEK.
OH, REALLY.
Heh
glare

Shatter
OH NO!
Don't say it like that.
A LOAN SHARK?
I'M SO SORRY!

WHO IS THAT GUY? YAKUZA?
HE IS THE PRESIDENT OF A FINANCIAL COMPANY NEAR HERE.

SORRY.
IT'S OKAY.
...

Grab
USING YOUR RARE HANDS IS REALLY DANGEROUS.
I'LL TAKE CARE OF THESE
GO POUR SOME MORE WATER FOR THE CUSTOM-

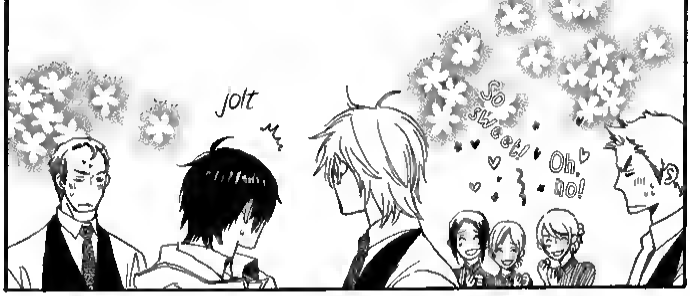
I get it. I get it.
"Don't stick your nose into someone else's business."
right?
stare
...
Spoil-sport
THANK YOU SO MUCH!
PREMIUM
COFFEE

WAIT A MINUTE, NEWBIE!
WELL, ME TOO
Thanks for your hard work.
Take care!
RIGHT!
I'LL BE GOING FIRST
Grab
CREAK
AND THERE ARE SO MANY UNWASHED DISHES!
YOUR SHIFT ENDS AT EIGHT!
WELL...
YOU! STAY HERE!!
STOP MUCKING AROUND!
Oh no! So lovey-dovey!
BUT KAGURA SAID HE IS GOING BACK

WHA—
WHAT ARE YOU DOING?!
loom loom loom
whisper
ARE YOU REALLY GOING TO BE FINE?
glare
I TOLD YOU—
show
OH

ANYWAY,
THESE SMALL CUTS WILL HEAL WITH JUST A LICK
lick
...
JUST NOW,
WHEN YOU WERE CLEANING THOSE BROKEN CUPS.
THUMP
Wh—
Why am I getting nervous,
huh?!

ruffle
Does he have the habit
of ruffling someone's head?
ruffle ruffle
It makes me feel...
...really at ease
pat
SEE YOU
BE CAREFUL THOUGH


jolt
So sweet!
Oh, no!

The reason why he got close to me
isn't really because of who I am

No!
It would be even worse if it was really for me

Argh... seriously!
What the hell am I thinking?!

I'm such an idiot!

Share the same fate...
Through out the year
all of my wounds will be transferred on to his body
IN OTHER WORDS...
FOR THIS FIXED PERIOD OF TIME, WE SHARE THE SAME FATE.
And,
if a misfortune is serious enough to kill me...
Then...

Rustle
Between the both of us
I wonder...
Who would be the one to die?
THUD

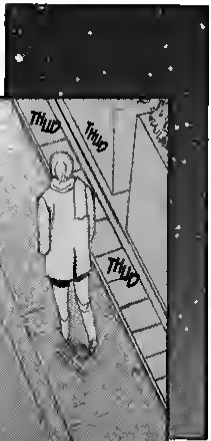
creak
I'M HOM—
WELCOME BACK, IKUMI-KUN.
meow
Woah!
OH, YOU'RE BACK, IKUMI.
WELCOME HOME, IKUMI-CHAN!

SINCE ONO-SENSEI ALSO OWNS A CAT
I SEE
I—
I WAS HOPING THAT HE COULD GIVE ME SOME ADVICE ON RAISING THEM...
ACTUALLY, I PICKED UP A STRAY CAT EARLIER
I'M NOT REALLY SURE, EITHER.
HMM,
(Why is he...?!)
gape
gape
He's such a beauty too!
YEAH
SHOULDN'T YOU HURRY HOME AND TAKE CARE OF IT?
IF IT'S A KITTEN,
SHUT
Sigh
Please come back again!
THANKS FOR THE CAT MILK
OH!
SORRY FOR INTRUDING.
SEE YA!
Clattery

HE'S ALWAYS RATHER MEAN TOWARDS STRANGERS,
BUT IN FRONT OF KUONJI-SENSEI, HE WAS SO TAMED
Purr
purr

YOU'RE IN A GOOD MOOD TODAY
NYAMO
OH, YOU'RE RIGHT.
HUH?
...

Purr
Purr
Purr


THUD
THUD
THUD

...
DID YOU GET ATTRACTED BY HIS GOOD LOOKS TOO?
meow

WERE YOU REFERRING TO ME AS A STRAY CAT?
YOU FOLLOWED ME, NYAMO NUMBER TWO.

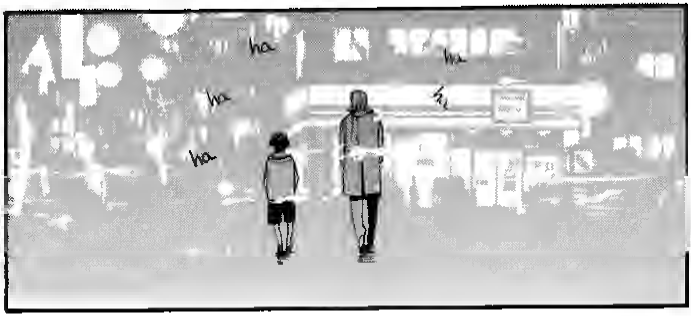
IT'S MORE CONVENIENT. BEING NAMELESS CAN GET PRETTY BOTHERSOME.
NOTHING
HUH?
WHAT'S THAT?
LAND
SO WHY NUMBER TWO?
THE ONO'S CAT, NYAMO'S REALLY BEAUTIFUL
I JUST COPIED ITS NAME
OH YEAH!
AND WHY A CAT IN THE FIRST PLACE?!
FUME
WANT A DRINK? CAT MILK
MILK
clap clap clap
toss
glup glup glup

YOU HAVEN'T CHANGE YOUR SPLENDID DRINKING WAYS
VERY ENTER-TAINING
WHY DID YOU GO TO THEIR HOUSE?
IKUMI WASN'T EVEN HOME AT THAT TIME
I JUST WANTED TO SEE WHAT KIND OF ENVIRONMENT HE LIVES IN
What an interesting family
It was worth the visit
BUT ONO-SENSEI IS VERY DEFEN-SIVE AND STUBBORN
IT'S HARD TO BEFRIEND HIM
NO, I THINK THE PROBLEM IS YOUR METHOD
Hmm
HUH?
HOW SHOULD I PUT IT? HUMAN RELA-TIONSHIP YOU KNOW?
THE CROSSING OF FEELINGS IS SUCH A DELICATE THING
WHAT?! ANYWAY!
So annoying

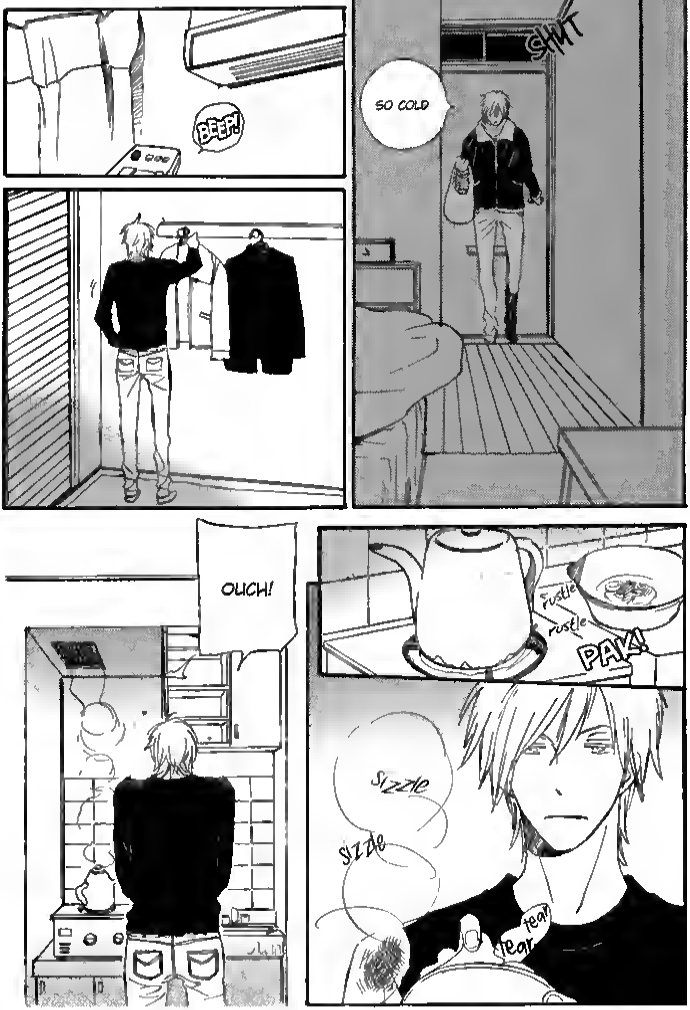
YEAH THAT'S RIGHT.
NO MATTER WHAT, I GAINED SOMETHING FROM THIS,
AS A 'BYSTANDER'
KAGURA IKUMI AND ICHIJYOU CHIHAYA
THIS ROUND'S PARTNER-SHIP,
I WONDER WHAT WILL HAPPEN TO THEM?
NYAMO NUMBER TWO.
...
WHAT?

HUH?
NORMAL PRIMARY SCHOOL KIDS CAN'T FLY IN THE AIR.
IF YOU'RE A [redacted]ANDER TOO.
THEN TRY NOT TO DO ANYTHING OVERLY EYE-CATCHING BEFORE THINGS [redacted] OVER
OH, REALLY?
YES.
RIGHT NOW,
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, YOU ARE JUST AN ORDINARY HUMAN CHILD.
FINE.
I'LL BE CAREFUL.
I'LL TRUST YOU.
SINCE WE STILL HAVE TO STAY IN THIS WORLD
BEFORE THE END OF ALL THE MISFORTUNES
MM...

..IS THE RULE.
THIS... AFTERALL,


ha
ha
ha
ha

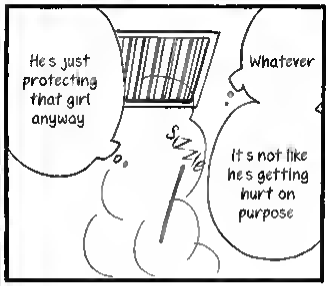
203
ICHIJYOU
creak
clatter


BEEP!
SHIT
SO COLD
OUCH!
rustle
rustle
PAK!
sizzle
sizzle
tear
tear

Tsk!
Sigh
GEEZ...
WHAT DID HE DO THIS TIME?
BEFORE NEXT MONTH COMES I WILL BE FINE RIGHT?!
THEN JUST LEAVE ME ALONE 'TIL THAT DAY COMES!
IF YOU NEED ANYTHING, JUST TEXT MESSAGE ME!
Putting that aside
He still lacks any sense of danger for his surroundings
But sayin' that now is useless.

But the one who has to sustain the injuries for him is me
What's with his attitude?!

I'M REALLY SORRY.


He's just protecting that girl anyway
Whatever
It's not like he's getting hurt on purpose

THAT GUY...
GUESS IT CAN'T BE HELPED.
SOMEHOW,
IT FELT REALLY SOFT.

sizzle
sizzle
Hmm
Oh!
WHAT THE HELL AM I DOING?
SERIOUSLY,
I'M NOT GOOD AT WRITING TEXT MESSAGES.
trouble 4

Saiyaku wa Boku wo Suki Sugiru
Chapter 04
Kannagi Satoru & Ninomiya Etsumi

Scanner cheezy
Translator kuro
Crosschecker cheezy
Proofreader [illegible]ay
Cleaner greenskin cheezy
Typesetter cheezy
QC wo'ss

Chara Comics
ISBN 978 4199604584
http://www.chara-tokuma.jp/

Echochi scans
http://echochi.p.e.d.e.net/

災厄は僕を好きすぎる
Trouble
Saiyaku wa Boku wo Suki Sugiru

chirp
chirp
THAT GUY
PROBABLY STILL REMEMBERED THE TIME I CUT HIS NAILS ALL THE WAY TO HIS SKIN
HE ESCAPED JUST AS SOON AS I WAS DONE
Haha
HOW DEEP ARE WE SUPPOSED TO CUT A CAT'S NAILS ANYWAY
SORRY, KAZU-NII.
THERE'S SOME-THING—
HUH?
THUD
HEY!

ONO-SENSEI!
jolt
GOOD MORNING!
AH! G-GOOD MORNING
sigh
HEY! WHAT DO YOU WANT?
UMM, SAY... IS...

I JUST WANTED TO ASK,
...OH
?
Y-YOUR LEG...
WHAT KIND OF WOUND IS THIS?
..

...
CAT
Whisper
CAT...
LAST NIGHT, MY CAT BIT ME!
HUH?
I CAN'T HEAR YOU
I JUST SAID IT WAS A CAT!
AND YESTERDAY, I WAS IN A REALLY GOOD MOOD
I WAS ON MY GUARD, TOO
WHO KNEW IT WOULD SUDDENLY BITE ME
IT WAS ROLLING AROUND HAPPILY
A CAT
Chuckle chuckle
WHAT?!

THAT'S SO TYPICAL OF YOU.
grin
chuckle chuckle
chuckle chuckle
YOU. TWO!

HUH?
DON'T GET IN THE WAY, SENSEI
HURRY UP AND GET TO CLASS!!
THE BELL'S ABOUT TO RING!
!!
drag
WE WERE JUST GETTING TO THE INTERESTING PART
RIGHT?
Y-
YOU TWO BETTER STOP IT RIGHT NOW!
Oh
Ichijyou...
ICHI-

H-HEY!
WELL, SEE YA!
Ah! Hey!!
WHAT'S WITH THAT GUY?
OH! I HAD BETTER GO, TOO
tap
tap

...IKUMI.
YOU'RE NOT REALLY
GOING OUT WITH ICHIJYOU, RIGHT?

I HEARD RUMORS
THAT HE CLAIMED HE FELL IN LOVE WITH YOU AT FIRST SIGHT AND HAS BEEN BUGGING YOU EVER SINCE
SO?
IF IT BOTHERS YOU, I'LL SPEAK TO HIM.
YOU DON'T NEED TO ENDURE THIS—
IT'S NOT LIKE THAT!
IKUMI...
IT'S NOT
THAT...
OH!

AFTER SPEAKING WITH HIM, I REALIZED HE'S A GOOD PERSON
WE GET ALONG QUITE WELL
...GET ALONG?
...REALLY?
twrn
WE'RE NOT DATING
EVERYTHING'S JUST FINE
YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT ME!!
OH,
HEY!
GRAB

KAZU-NII?
KA—
OH!
S-SORRY.
UMM.
YEAH.
SEE YOU LATER.

How
How can I possibly tell him?
That we "share the same fate."
Perhaps...
Kazu-nii will believe me...
...But

Until all these misfortunes end
If I involved my family
everyone would always fear for my life
I don't want that
I hope they can all continue to smile

There is no way I can let them know.
Grip
dong
ding

WHAT ARE YOU THINKING?

HUH?!
YOU'VE BEEN SAYING THAT, BUT IT'S JUST TALK,
AT LEAST BRING SOMETHING AS THE COLLATERAL!
PLEASE!
JUST THREE MORE DAYS!
SO SORRY! I'M SO SORRY!!
Yawn
HEY, KINOSHITA-SAN.
jolt

*4,753,000 YEN = $40,710 USD

HE FELL INTO DEBT BECAUSE HE GOT ILL.
HE LOOKED DESPERATE.
IF HE CAN'T,
THEN WE'LL JUST HAVE TO THINK OF A WAY FOR HIM TO RETURN THE MONEY.
SHUDDER

WELCOME.
HIZAKI-SAN

HEY,
WORKING HARD, I SEE
THAT NEW GUY'S INTERESTING
HE KEEPS GLARING AT ME.
That new guy
THERE YOU GO AGAIN.
BOSS...
PLEASE BE CAREFUL.
chuckle
chuckle
HEY,
YOU DON'T HAVE TO BE ALL RAINBOW AND SUNSHINE
BUT PLEASE,
Ha ha ha!
chuckle
HMM?
IT'S NOT MY PLACE TO REMIND YOU,
BUT THERE ARE A LOT OF PEOPLE WHO HAVE A GRUDGE AGAINST YOU

DON'T GLARE AT A CUSTOMER LIKE THAT.
THAT GUY... THERE'S SOMETHING STRANGE ABOUT HIM.
IT'LL AFFECT THE STORE'S REPUTATION.
HUH?
DON'T GET CLOSE TO DANGEROUS PEOPLE.
AND BESIDES, HE SEEMS TO...
...REALLY LIKE YOU.
YOU'RE MISUNDER-STANDING SOMETHING HERE!!

What's he saying?!
THUD
THUD
AH!
HEY
BEEP BEEP BEEP
BEEP BEEP BEEP
BEEP BEEP BEEP
IT'S KINOSHITA.
HE'S ALREADY CALLING TO CRY AGAIN?
I'LL BE RIGHT BACK.
BEEP BEEP BEEP
Ah!
Sorry
Oh
Wobble
Jolt

WATCH OUT!
splash
ARE YOU OKAY?!
YOU IDIOT!
!
H-HOT!

DON'T TOUCH HIM!!
THUD-THUD-THUD
SO-
SORRY, I-
THAT KID
DARES TO TAKE MY OASIS AWAY

Oasis?
O-
Ah...
fade
splash
WHOA!
OUCH!
H-HURTS!
ㅎㅎㅎ

!!
throb
TCH
HMM?
ICHIJYOU
IT DOESN'T MATTER WHO, ONE OF US IS BOUND TO GET HURT
gulp
NO NEED TO APOLOGIZE.
ICHIJYOU, I'M SORRY

WELL, EVEN IF IT HAD BEEN ANOTHER PERSON...
YOU WOULD'VE STILL DONE THE SAME
...
. IT'S OKAY.
HUH?
THAT TRAIT OF YOURS,
I DON'T DISLIKE IT
SO,
I'VE ALREADY RESIGNED MYSELF
"RESIGNED YOURSELF?"

I WILL
FOLLOW YOU 'TIL THE END OF THE WORLD
ICHIJYOU.
Thank you for coming.
Shig Shig Shig

Saiyaku wa Boku wo Suki Sugiru
Chapter 05
Kannagi Satoru & Ninomiya Etsumi

Chara Comics
ISBN 978 4199604584
http://www.chara-takuma.jp/

Scanner cheezy
Translator kura
Proofreader cheezy
Cleaner ediecool valkyina
Typesetter cheezy
QC rusty

Echochi scans
http://echochi.p...destiny.net/

災厄は僕を好きすぎる
Trouble 6
Saiyaku wa Boku wo Suki Sugiru

WHAT ARE YOU DOING OUT HERE SO LATE?
HEY,
RUSTLE
IKUMI!
PANT
PANT

Just joking!
...DID YOU RETURN TO YOUR OLD HOME?
IT'S MOM'S GUESS, BUT...
AUNTIE?!
...
I'M SORRY
BECAUSE THE MOTHER'S GONE...
IT WAS ABANDONED...
OH!
BUT SHE REALLY WAS WORRIED.
SO, LET'S GO BACK.
MEOW
WHY YOU DIDN'T COME HOME?
...IS THAT
MEOW
MEOW
MEOW

pat
pat
IT'S SO SMALL...
rub
rub
rub
...
YEAH.
Pull
...
AT THE OTHER FAMILIES YOU'VE LIVED WITH,
YOU HEARD PEOPLE SAYING THINGS LIKE
YOU'RE SOMEONE ELSE'S CHILD, RIGHT?
...IKUMI.

YOU WILL ALWAYS HAVE A HOME WITH ME
DON'T EVER FORGET THAT.
...OKAY.

EXCUSE ME!
MAYBE HE'S JUST TIRED...
BUT WHY DOES IT FEEL LIKE HE'S HIDING SOMETHING IMPORTANT?
IT STARTED RECENTLY
—HUH?
YES,
CLICK
clatter
WHERE ARE YOU LOOKING AT?
W—
WHAT
ARE YOU DOING HERE?!

MY KID!
I'M THAT—
STOMP STOMP
COVER
YOU KNOW,
I AM HERE TO GIVE YOU THIS LUNCH BOX
LUNCH BOX?
UMM, HOW SHOULD I PUT IT...
IT'S FROM THE WEIRD MAN WITH THE GLASSES AND THAT COLD SMILE
grim
grim
ME?
clack
EVEN THOUGH IT'S A LITTLE IMPOLITE BUT WHAT IS YOUR RELATIONSHIP WITH HIM...
...IT'S KUONJI-SENSEI, RIGHT?
HUH?!
OH!
NO!!
I—I MEAN A RELA— TIVE'S!!
WHAT?!
clatter
See ya
Hey! Put me down!
dim
THUD THUD THUD
ANT

STOMP STOMP STOMP
HUHP
ICHIJYOU CHIHAYA!
TAKE GOOD CARE OF THE HOUSAKU'S FAMILY'S SON!
THMD THMD THMD

ADVISORY ROOM E106
AH...
LET ME DIVIDE THIS
SINCE IT'S SUCH A RARE LUNCH BOX...
pant
pant
pant
EVEN THOUGH I'M GRATEFUL THAT YOU BROUGHT ME LUNCH
BUT YOU CAN'T PUT CURRY UDON IN A LUNCH BOX
Oh really?
ANYWAY, WHY ARE YOU AT SCHOOL?
IT'S UNFAIR OF YOU IF YOU'RE THE ONLY ONE TO EXPERIENCE THIS.
I REALLY WANT TO KNOW ABOUT THEM AS WELL
YOU'RE VIEWING THEM AS YOUR OWN ENTERTAINMENT AGAIN...

I JUST WANTED TO SEE HOW THEY ARE DOING
THE SECOND MISFORTUNE'S COMING SOON
WHO KNOWS
DO YOU THINK THEY'LL LIVE?
I'M FINE WITH ANY-THING
AS LONG AS THAT TRAGEDY FROM A HUN-DRED YEARS AGO WON'T REPEAT

IN FACT,
YOU THINK SO TOO, DON'T YOU?
YEAH
I WONDER?
TSK!

Ugh
cough
cough

HIZAKI THAT BASTARD
WHAT INTEREST, HUH?!
4,000,000 YEN?!
I'M NOT GOING TO PAY.
NOT GOING TO PAY...
mutter
mutter
TCH!
*4,000,000YEN = $1,090USD
Don't look all expressionless like that. Stop being so grumpy!
Please, I beg you!
Lift the left corner of your mouth! An' the right, fool
RANT
RANT
RANT
ring ring
WELCOME!

ARE YOU BY YOURSELF?
DO YOU WANT TO SIT IN THE SMOKING SECTION?
HI—
HIZAKI?
HUH?
UMM...
ARE YOU ASKING FOR ONE OF OUR CUSTOMERS HIZAKI-SAN?
HUH?
WHERE'S HIZAKI?
HE'S NOT HERE?
...
I HAVEN'T SEEN
HIZAKI-SAN TODAY

DON'T LIE TO ME!!
shock
I KNOW HE ALWAYS COMES HERE!
WHERE IS HIZAKI?!
CALM DOWN!
C—
Oh shit
There's something wrong with him!

GO HOME, GEEZER.
Push
WHY WOULD I WANT TO PROTECT THAT BASTARD OF A LOAN SHARK
YOU—
YOU'RE TRYING TO PROTECT HIZAKI?!
Ichi-iyou!
wave
wave
SO JUST GO AWAY ALREADY
ANYWAY, THAT GUY ISN'T HERE
cough cough
!
IF I CAN'T BORROW ANY MONEY BY TOMORROW...
HOW

GRAB
HEY, ARE YOU OKAY?
DAMN IT!
CLENCH
UGH!
stare
jolt
ring ring
THAT HURTS!
LET GO OF ME!!

IS EVERY-THING OKAY?
YEAH
THAT GEEZER LEFT WITHOUT A SCRATCH...
ICHIJYOU!
NO,
I WAS ASKING ABOUT YOU...
ME?
WELL,
SOMETHING WAS WRONG.
BECAUSE
HE DIDN'T LOOK ALL TOO NORMAL...
HUH?
WHAT
IS THAT...?

HUH?
EITHER A BUTCHER KNIFE SMALL BLADE
OR THINGS LIKE THAT
COULD IT BE
IT WAS HIDDEN IN THAT GEEZER'S POCKET
I REALIZED IT BECAUSE THERE WAS AN ABNORMAL BUMP
...
DON'T LOOK LIKE THAT

I DON'T THINK THIS IS ALREADY RESOLVED SO EASILY.
PERHAPS,
WE SHOULD TELL THAT BASTARD OF A LOAN SHARK ABOUT WHAT HAPPENED TODAY
thump
WHO KNOWS?
BUT WE MUST BE EXTRA CAREFUL NOW.
WHAT ELSE CAN HAPPEN?
IT'S ALMOST
THE 13TH.
OH.

I WILL PROTECT YOU.
NO MATTER WHAT HAPPENS,
BUT, YOU DON'T NEED TO WORRY.
ARE YOU SAYING THAT THESE TWELVE MISFORTUNES WILL HAPPEN ON THE 13TH OF EVERY MONTH?
I DON'T KNOW WHAT'S THE NEXT MISFORTUNE
IT COULD BE MAN-MADE OR SIMPLY NATURAL
But, you're just
trying to protect yourself, aren't you?
...!

Or do you have deeper feelings for me?
...
It's really self-centred of me to have that sort of expectation.
I have no right
...will it really come?
The next misfortune?
Until the flower petals disappear...

...must I live with this feeling?
...

C l i n g
I want them to get back to work quickly, but...

HEY OLD MAN!
NO KNIFE.
NO MONEY
HEY!

HEARD
YOU'RE IN DEBT TO HIZAKI, RIGHT?
ACTUALLY,
WE WANTED TO TALK TO THAT MAN ABOUT SOMETHING TOO

BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP

ICHIJYOU CHIHAYA
Beep Beep Beep
HELLO?
flip
SORRY FOR CALLING YOU SO LATE. WERE YOU ASLEEP?
NO, NOT YET.
WHAT IS IT?
THIS IS THE FIRST TIME YOU CALLED ME
Sit
NO, IT'S JUST THAT INCIDENT BACK AT OUR WORKPLACE MADE ME FORGET SOMETHING.
SOMETHING THAT BOTHERED ME A LITTLE.
SOMETHING BOTHERING YOU?
DURING BREAK AT SCHOOL,
KUONJI, THE MATH TEACHER HAD A BRAT WHO SHOULD BE IN ELEMENTARY SCHOOL WITH HIM.
THAT KID
Knock Knock

COMING!
SORRY,
I'LL CALL YOU BACK LATER.
click
HUH?
HEY—
Sorry, I don't want my family to hear our conversation
CLATTER
HEY, IKUMI?
PUFF PUFF PUFF
?
THIS BOOK, YOU—
Whoa!
H-HERE!
IT'S THE ONE YOU SAID YOU WANTED TO READ

OH!
OH, THANKS...
I'VE FOUND WHAT I WANTED, SO I CAN LEND IT TO YOU.
OH!
SORRY...
DROP
Hmm?
What!
crash
Ah
Wobble

What the hell What the hell
What the hell's wrong with me?!
Get a hold of yourself!!
?
?
IKUMI, YOU—
HUH?
THAT TATTOO, WHEN DID YOU GET IT?
!!

T-THIS IS—
UMM
THAT TATTOO—
I REMEMBER ICHIJYOU HAS ONE, TOO
AH—
I UMM.
I'M CERTAIN
I SAW ONE ON ICHIJYOU'S WRIST TOO

KAZU-NII...
IS THIS A COINCI-DENCE?!
OR
DID SOME-THING HAP-PENED?!
IKUMI!
...

don't you at least have one?
Say Kagura,
No
He's hard to approach, so I couldn't get a good picture of him
yeah me too.
There are just way too many paparazzi photos!!
He's no longer wearing a gakuran
Shoot!
Twitch
Not close at all
Are the two of you really close?
You guys are always together, too
What should I do
Did he just take a picture of himself?
Beep! Beep!
I want his too!
One-sensei looked so satisfied with himself
Oh? What's this?
Cat fanatic
Twitch
So cute! Can I have this?

Hello and nice to meet you! Ninomiya Etsumi here.
Many thanks to Kannagi-sensei for creating such a wonderful original story! I don't think I've covered my nervousness well enough. Though I'm in charge of drawing this series, it's still a pretty exciting experience for me, as I felt as if I was a reader myself!
Anyhow, through my own perspective, the characters turned out rather loose. I assure you they're way more cooler in the original story! Really! Ichijou-kun, Kazu-nii and Kuonji-sensei too.
Well, that's all I have for now, but let's meet again in the next volume!

Afterwords

Hello, I'm Kannagi, in charge of writing the original script

I'm here in commemoration of the first volume so my nerve is a little fried Did you enjoy reading "Saiyaku", though? Various exciting mysteries, suspense and love are gradually building over time for those who'll be sticking around until the end, please continue to look out for me

Personally, my favourite scene is when nihilistic Nyamo no 2 first appeared floating in the air (next on the list is when Chihaya stripped Ikumi in the back yard laugh) The characters Ninomiya-san draws no matter the generations, adults or children have so much charisma It was such thrill to read about them

As the distance between our heroes shortens, wonder how their conversation and expression will change? Their interactions are something to look forward to Besides that we have also prepared episodes with Chihaya's main family and our heroes ancestors, too Not forgetting Kazu-nii, who's slowly creeping his way to become one of the key characters of the story Do look out for him

Anyway, hopefully you'll enjoy the story no matter what misfortune may befall on Ikumi and Chihaya!

Kannagi Satoru

Satoru Kannagi

■この本を読んでのご意見、ご感想を編集部までお寄せください。

【あて先】〒105-8055
東京都港区芝大門 2-2-1 徳間書店
キャラ編集部気付「災厄は僕を好きすぎる①」係

CHARA COMICS

災厄は僕を好きすぎる①

2011年3月10日　初版発行

僕　僕　神奈木智&二宮悦巳

発行人　川田 修
発行所　株式会社徳間書店
〒105 8055　東京都港区芝大門 2-2-1

印刷所　大日本印刷株式会社
カバー・口絵　近代美術株式会社
製　本　株式会社宮本製本所

装　丁　百足屋ユウコ（ムシカゴグラフィクス）
（デザイン協力／海老原秀幸　COO）

©SATORU KANNAGI&ETSUMI NINOMIYA 2011

本書の一部あるいは全部を無断で複写複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。
乱丁　落丁の場合はお取り替えいたします。

■初出一覧

【災厄は僕を好きすぎる①】
Trouble 1
Chara 2月号（'10）
Trouble 2
Chara 4月号（'10）
Trouble 3
Chara 6月号（'10）
Trouble 4
Chara 8月号（'10）
Trouble 5
Chara 10月号（'10）
Trouble 6
Chara 12月号（'10）

【あとがき】
編を下ろし

Chara COMICS

Saiyaku wa Boku wo Suki Sugiru
Chapter 06
Kannagi Satoru & Ninomiya Etsumi

Sconner cheezy
Translator kuro
Proofreader cheezy
Cleaner greenskin
Typesetter cheezy
QC mystiy

Chara Comics
ISBN 978 4199604584
http://www.chara-takuma.jp/

Echochi scans
http://echochi.p...destiny.net/